

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ AUDÍTORSKÝCH SLUŽIEB (ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany

Obec Baláže

Zastúpená: Mgr. Róbert Chaban-starosta obce
So sídlom: 976 11 Baláže 11
IČO: 00 313 297
DIČ: 2021095989
Bankové spojenie: SK13 5600 0000 0013 9923 3002
(„Klient“ alebo „Odberateľ“)

Ing. Jana Babel'ová, FCCA

Partizánska 617/57

976 13 Slovenská Ľupča

jana.babelova@gmail.com

Právna forma: Fyzická osoba

Číslo licencie: UDVA č. 932

IČO: 46 033 408

DIČ: 1047619947

Bankové spojenie: SK39 8360 5207 0042 0579 8413

(„Audítor“ alebo „Dodávateľ“)

(Odberateľ a dodávateľ spoločne ďalej ako „zmluvné strany“)

I. Úvodné ustanovenia zmluvy

- 1.1 Odberateľ prehlasuje, že má záujem o overenie svojej individuálnej účtovnej závierky za rok končiaci 31. decembra 2024 a súvisiacej výročnej správy.
- 1.2 Dodávateľ prehlasuje, že spĺňa predpoklady a je spôsobilý na výkon auditu.
- 1.3 Pre účely tejto zmluvy sa pod pojmom „Audit“ rozumie štatutárny audit definovaný v § 2 ods. 1 zákona č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej aj len ako „Zákon o štatutárnom audite“) a pod pojmom „Audítor“ sa rozumie „štatutárny audítor“ alebo „audítorská spoločnosť“ definovaní v § 2 ods. 2 a 3 Zákona o štatutárnom audite.
- 1.4 Zmluvné strany sa touto Zmluvou o poskytovaní audítorských služieb uzatvorenou nižšie uvedeného dňa, mesiaca a roku v súlade s § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení a § 23 ods. 5 Zákona o štatutárnom audite (ďalej aj len ako „Zmluva“) oboznámili a vzájomne dohodli na nasledovných podmienkach poskytovania audítorských služieb.

II. Predmet Zmluvy

2.1 Predmetom tejto zmluvy je:

- Audit individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2024 podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o účtovníctve“).
- Overenie rozpočtového hospodárenia obce podľa zákona č. 583/2024 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o rozpočtových pravidlách“).
- Overenie výročnej správy v zmysle Zákona o účtovníctve.

- 2.2 Audítora sa zaväzuje vykonať Audit spôsobom a v rozsahu definovanom touto Zmluvou v termíne navrhnutom v časti IV. Zmluvy, najneskôr však do 30.9. nasledujúceho roka, po ukončení bežného účtovného obdobia.
- 2.3 Klient sa zaväzuje poskytnúť Audítorovi všetku potrebnú súčinnosť pri plnení podmienok tejto Zmluvy a zaplatiť Audítorovi za výkon Audit odmenu vo výške určenej v článku V tejto Zmluvy.

III. Spôsob výkonu Audit

- 3.1 Spôsob overenia individuálnej účtovnej závierky Klienta bude vykonaný v súlade so Zákonom o štatutárnom audite a medzinárodnými audítorskými štandardami (ISA).
- 3.2 Povinnosti Audítora pri výkone Audit budú zamerané na preskúmanie, či
- je účtovná závierka Klienta vo všetkých významných súvislostiach zostavená tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz o majetku a záväzkoch, o hospodárskom výsledku a o finančnej situácii Klienta,
 - je výročná správa Klienta v súlade s touto účtovnou závierkou,
 - je účtovníctvo Klienta vedené úplne, pravdivo, preukázateľným spôsobom, správne a v súlade s platnými právnymi predpismi a odporúčaniami,
 - údaje v začiatkovej súvahe a významné hospodárske operácie uskutočnené Klientom v priebehu roka boli správne zachytené a prezentované,
 - dokumenty účtovnej závierky boli spracované podľa platných pravidiel so zameraním na ich kompletnosť a správnosť a sú predkladané v predpísanej forme,
 - Klient dodržiava povinnosti podľa požiadaviek Zákona o rozpočtových pravidlách.
- 3.3 Klient vyhlasuje, že si je vedomý skutočnosti, že výsledok Audit nezaručuje zistenie všetkých existujúcich nezrovnalostí v účtovníctve Klienta.
- 3.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že im nie sú známe žiadne prekážky výkonu Audit podľa § 21 Zákona o štatutárnom audite.

IV. Časový harmonogram a výstupy z Audit

- 4.1 Na základe vzájomnej dohody boli časový priebeh realizácie audítorských prác a dodanie výstupov z Audit dohodnuté v nasledovných termínoch:
- | | |
|-------------------|---------------|
| • Predbežný audit | december 2024 |
| • Záverečný audit | máj-jún 2025 |
- 4.2 Presný časový harmonogram bude predmetom vzájomnej dohody medzi Klientom (pánom starostom a zamestnancami Obecného úradu) a Audítorom.
- 4.3 Časový harmonogram uvedený v bode 4.1 vyššie vychádza z predpokladu, že štatutárny orgán a zamestnanci Klienta poskytnú Audítorovi dostatočnú a včasnú súčinnosť, t.j. podklady nevyhnutné pre výkon audit budú k dispozícii týždeň pred začiatkom záverečného auditu.
- 4.4 Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že výstupy z Audit budú poskytnuté do 30. júna 2025, za predpokladu poskytnutia náležitej súčinnosti, ako je uvedené v bode 4.3., najneskôr však do 30.9. 2025 (ako je uvedené 2.2. Zmluvy)

V. Cena za výkon Auditu

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že cena za výkon Auditu t.j. za služby podľa časti II. tejto Zmluvy bude stanovená vo fixnej výške, a to nasledovne:
- cena za výkon Auditu za rok končiaci 31. decembra 2024 vo výške 700,- EUR (sedemsto eur),
 - cena za overenie súladu výročnej správy z overenou účtovnou závierkou za rok končiaci 31. decembra 2024 vo výške 100,- EUR (jedensto eur).
- 5.2 Audítor nie je platiteľom DPH. Cena v časti 5.1 je konečná.
- 5.3 Cena za výkon Auditu na nasledujúce roky bude predmetom osobitnej dohody.
- 5.4 Fixná cena za výkon Auditu bude fakturovaná po vydaní správy audítora a bude splatná do 14. dní od dátumu jej vystavenia.

VI. Práva a povinnosti Odberateľa

- 6.1 Štatutárny orgán Klienta zodpovedá za zostavenie takej účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie spoločnosti, ďalej zodpovedá za riadne vedenie účtovných záznamov, ktoré primerane vykazujú finančnú situáciu Klienta v danej dobe, a za vedenie účtovníctva podľa platných právnych predpisov a účtovných postupov.
- 6.2 Klient je povinný poskytnúť audítorovi na požiadanie svoje účtovné záznamy, ostatné dokumenty vrátane zápisníc zo zasadnutí, vyhlásení, korešpondencie, dokladov o registrácii Klienta, uznesení, účtovných dokladov, zmlúv, atď. a iných informácií a vysvetlení, ktoré Audítor potrebuje na vykonanie prác. Klient súhlasí s poskytnutím všetkých potrebných konfirmačných listov a údajov, ktoré sa týkajú vzťahov Klienta s bankami, dodávateľmi, odberateľmi, právnyimi zástupcami a inými tretími stranami. Audítor má právo zúčastniť sa inventarizácie majetku a záväzkov Klienta a vyžiadať si dokumentáciu ohľadne zistených rozdielov. Pokiaľ by chýbala akákoľvek uvedená informácia, môže to mať vplyv na názor audítora. Oneskorené poskytnutie takejto informácie môže viesť k tomu, že audítor nebude môcť ukončiť práce v dohodnutom termíne.
- 6.3 Klient sa zaväzuje, že pripraví a sprístupní audítorovi všetky požadované informácie, ktoré sú potrebné na vykonanie auditu v potrebnej forme a v súlade s dohodnutým časovým harmonogramom doručeným klientovi. Medzi takéto informácie patrí, okrem iného, súvaha pripravená ku koncu účtovného obdobia, výkaz ziskov a strát a poznámky k účtovnej závierke, daňové priznanie k dani z príjmov za príslušný rok (ak je pripravované za zdaňované činnosti), ako aj ostatné informácie, o poskytnutí ktorých sa písomne dohodne počas predbežnej fázy auditu. V prípade oneskoreného poskytnutia týchto informácií bude upravený časový harmonogram prác.
- 6.4 Za odhalenie podvodu nesie zodpovednosť Klient, ktorý je zodpovedný za zavedenie a používanie vhodného systému interných kontrol. Vzhľadom na to, že cieľom auditu je odhalenie významných chýb v účtovníctve, prípadné podvodné operácie či iné úmyselné nezákonné postupy nemusia byť počas auditu zistené.
- 6.5 Audítor môže požiadať Klienta, aby poskytol vyhlásenia týkajúce sa tých oblastí skúmaných v rámci auditu, ktoré nie sú dostatočne podložené, alebo oblastí, v ktorých budú takéto potvrdenia nevyhnutné alebo žiaduce z pohľadu audítora. V prípade požiadania o takéto vyhlásenia budú tieto poskytnuté v písomnej podobe.
- 6.6 Klient je povinný poskytnúť audítorovi všetku potrebnú súčinnosť, aby boli Služby poskytnuté riadne a včas. Klient predovšetkým poskytne audítorovi, aktuálne a úplné informácie, ktoré sú potrebné alebo vhodné na poskytnutie Služieb, vrátane dokumentácie, informácií a inej pomoci primerane požadovanej zo strany audítora pre riadne poskytnutie Služieb.
- 6.7 Klient za týmto zaväzuje, že oboznámi audítora so všetkými obvineniami z nekalých finančných praktík, ktoré získa štatutárny orgán Klienta, hlavný kontrolór alebo obecné zastupiteľstvo (a to bez ohľadu na ich pôvod či formu) a že poskytne audítorovi úplný a včasný prístup k týmto obvineniam ako aj k akýmkoľvek interným šetreniam vo veciach takýchto obvinení.

- 6.8 Štatutárny orgán potvrdzuje, že je zodpovedné za zabezpečenie správnosti všetkých transakcií so spriaznenými osobami, vrátane toho, že sú všetky takéto transakcie podložené príslušnou dokumentáciou. V prípade manažérskych poplatkov alebo podobných poplatkov v rámci skupiny podnikov (ak je to aplikovateľné), je zodpovednosťou vedenia zabezpečiť priamu súvislosť takýchto poplatkov s poskytnutými službami a existenciu dostatočnej a primeranej dokumentácie, ktorá podporuje uznanie týchto nákladov na daňové účely.
- 6.9 Klient súhlasí, aby Audítor v prípade ukončenia platnosti zmluvy, mohlo komunikovať s nastupujúcim audítorom/audítorskou spoločnosťou v súlade so zákonom č. 423/2015 Z.z. o štatutárnom audite.
- 6.10 Ak má Klient povinnosť zverejňovať uzatvorené zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, je povinný zverejniť túto zmluvu a informovať audítora o jej zverejnení. Ak táto zmluva nie je zverejnená v zmysle uvedeného zákona, audítor nie je povinný vydať správu audítora.

VII. Práva a povinnosti Dodávateľa

- 7.1 Audítor je povinný poskytovať Služby za podmienok zmluvnými stranami.
- 7.2 Audítor nenesie zodpovednosť za škodu spôsobenú priamo alebo nepriamo poskytnutím nesprávnej, nepravdivej alebo neúplnej informácie zo strany Klienta.
- 7.3 V súlade so slovenskou legislatívou má audítor právo obstarávať si a uchovávať kópie dokumentov a informácií, ktoré jej poskytol Klient, a to takým spôsobom a na takú dobu, ktorá Audítorovi vyplýva zo zákonných požiadaviek. Povinnosť audítora týkajúca sa zachovania mlčanlivosti, tak ako je ďalej uvedené v týchto Podmienkach, nie je týmto dotknutá.
- 7.4 Audítor nesmie prijať zákazku, alebo pokračovať v zákazke, ktorá môže vyvolať konflikt záujmov pre Audítora, t.j. ak je od klienta nezávislý. Ak Audítor začne poskytovať služby a potom zistí okolnosti, ovplyvňujúce jeho nezávislosť ohľadne činnosti audítora pre Klienta, môže dôjsť k zastaveniu práce na zákazke a Audítor sa bude snažiť hľadať riešenie, ktoré by umožnilo pokračovať v zákazke. Ak Audítor usúdi, že situáciu nemožno vyriešiť, môže byť nútený ukončiť svoje služby.
- 7.5 Pri splnení podmienky dodržania nezávislosti a mlčanlivosti môže audítor ustanoviť poddodávateľov, aby mu pomáhali pri poskytovaní služieb ako členovia tímu zákazky, pričom musí o tom vopred informovať Klienta.
- 7.6 Zodpovednosť Audítora zahŕňa aj posúdenie, či informácie týkajúce sa minulých období uvedené v dokumentoch obsahujúcich auditovanú účtovnú závierku sú vo všetkých významných aspektoch zhodné s informáciami uvedenými v účtovnej závierke.
- 7.7 Akékoľvek stanovisko, názor, oznámenie, predpoklad alebo odporúčanie poskytnuté Audítorm ako súčasť služieb neznamená žiadnu formu garancie, že Audítor určuje alebo predpovedá budúce udalosti alebo okolnosti.
- 7.8 Za škodu spôsobenú pri výkone auditu zodpovedá Audítor do výšky stanovenej § 28 ods. 3 zákona č. 423/2015 Z.z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov

VIII. Mlčanlivosť

- 8.1 Ak nie je ďalej uvedené inak, Zmluvné strany sú povinná zachovávať mlčanlivosť a zabezpečiť, že jej zamestnanci, externí spolupracovníci (vrátane expertov zapojených do procesu auditu) a zástupcovia zachovávajú dôvernosť všetkých informácií získaných od druhej strany v súvislosti s uzatvorením Zmluvy a plnením podľa Zmluvy, pokiaľ takéto informácie nie sú verejne známe a z povahy ktorých sa dá očakávať, že druhá strana má záujem uchovať dôvernosť týchto informácií bez ohľadu na formu, akou boli získané.

- 8.2 Zachovanie mlčanlivosti sa nevzťahuje na zabezpečenie splnenia požiadaviek na preverenie kvality auditu podľa interných zásad a postupov audítora a medzinárodných štandardov na kontrolu kvality (ISQM 1 - kontrola kvality pre firmy, ktoré vykonávajú audity a preverenia finančných výkazov a zákazky na ostatné uisťovacie a súvisiace služby).
- 8.3 Ak má Klient v úmysle publikovať alebo inak reprodukovat' účtovnú závierku spolu so správou audítora v dokumente, ktorý obsahuje aj iné informácie, je Klient povinný poskytnúť audítorovi pracovnú verziu tohto dokumentu na prečítanie a prípadné pripomienkovanie ešte pred jeho vytlačením a distribúciou. Správa audítora sa nesmie reprodukovat', ak k nej nie je priložená kompletná účtovná závierka, ku ktorej bola vydaná.
- 8.4 Povinnosť zachovania dôvernosti informácií stanovená v týchto Podmienkach zostáva v platnosti aj po ukončení vzájomných zmluvných vzťahov v zmysle Zmluvy.
- 8.5 Zaradenie mena Klienta do zoznamu klientov audítora, určeného pre potenciálnych klientov audítora ako zoznam referencií, nie je porušením povinnosti mlčanlivosti.

IX. Ochrana osobných údajov

- 9.1 V súvislosti so spracovaním osobných údajov Audítorm pre účely zákona č.297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon č.297/2008 Z.z.) má audítor ako povinná osoba postavenie prevádzkovateľa vo vzťahu k IS osobných údajov. Účel spracúvania osobných údajov v tomto prípade vymedzuje zákon č.297/2008 Z.z., a preto bude osobné údaje objednávateľa na účel vykonania starostlivosti audítor spracúvať v intenciách §19 zákona č.297/2008 Z.z. bez súhlasu dotknutej osoby.
- 9.2 Audítor spracúva a chráni osobné údaje v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“), ako aj so všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré ich vykonávajú.
- 9.3 Počas predzmluvných vzťahov, ako aj počas samotného poskytovania služieb zo strany audítora, objednávateľ môže poskytovať audítorovi osobné údaje rôznych fyzických osôb. Objednávateľ podpisom Zmluvy prehlasuje, že je oprávnený tieto osobné údaje audítorovi poskytnúť. Audítor sa pre účely zmluvy považuje za prevádzkovateľa týchto osobných údajov v zmysle čl. 4 ods. 7 GDPR a/alebo § 5 písm. o) Zákona o ochrane osobných údajov.

X. Vyššia moc

- 10.1 Audítor ani Klient žiadnym spôsobom nezodpovedajú za nesplnenie alebo oneskorené plnenie zmluvných povinností, ak sú dôvody nesplnenia alebo omeškania spôsobené okolnosťami, ktoré sú mimo kontroly tej strany, u ktorej došlo k neplneniu alebo oneskorenému plneniu povinností.

XI. Spoločné a záverečné ustanovenia

- 11.1 Zmluvné strany vyhlasujú, že táto Zmluva je uzatvorená v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a žiadna jej časť neporušuje žiadne práva a oprávnené záujmy tretích osôb, pričom túto Zmluvu je možné meniť a/alebo dopĺňať výlučne iba v písomnej podobe a to vo forme dodatkov odsúhlasených oboma Zmluvnými stranami.
- 11.2 Zmluvné strany vyhlasujú, že osoby, ktoré za nich túto Zmluvu podpisujú, sú plne oprávnené a spôsobilé na takéto konanie, ktoré platne a účinne zaväzuje tú Zmluvnú stranu, za ktorú tieto osoby konajú.

- 11.3 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a potrebným zverejnením.
- 11.4 Klient súhlasí, aby Audítor v prípade ukončenia platnosti zmluvy, mohol komunikovať s nastupujúcim audítorom/audítorskou spoločnosťou v zmysle § 32 ods. 6 Zákona o štatutárnom audite.
- 11.5 Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch v slovenskom jazyku, každý z nich s právnymi účinkami originálu, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení.
- 11.6 Zmluvné strany prehlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že táto Zmluva vyjadruje ich vážnu, slobodnú a určitú vôľu a že nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok.

Podpísaním tejto Zmluvy potvrdzujeme, že súhlasíme s vyššie uvedenými podmienkami.

.....
Dodávateľ – Audítor
Ing. Jana Babel'ová, FCCA
č. licencie UDVA 932

V Slovenskej Ľupči,
dňa

.....
Odberateľ – Klient
Mgr. Róbert Chaban
Starosta Obce Baláže

V Balážoch,
dňa